



Distr.  
LIMITED

A/C.6/50/L.10  
21 November 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия  
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
Пункт 140 повестки дня

ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Проект резолюции, предложенный Председателем Рабочей группы по  
Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/23 от 17 ноября 1989 года, в которой она провозгласила период 1990-1999 годов Десятилетием международного права Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на то, что в соответствии с резолюцией 44/23 главными целями Десятилетия должны быть, в частности:

- a) содействие принятию и уважению принципов международного права;
- b) содействие средствам и методам мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и полное уважение к нему;
- c) поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификации;
- d) поощрение преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права,

ссылаясь далее на свою резолюцию 49/50 от 9 декабря 1994 года, к которой прилагалась программа деятельности на третий период (1995-1996 годы) Десятилетия,

выражая признательность Генеральному секретарю за его доклад 1/, представленный во исполнение резолюции 49/50,

---

1/ А/50/368 и Add.1 и 2.

рассмотрев вышеупомянутый доклад,

напоминая, что на ее сорок пятой сессии Шестой комитет учредил Рабочую группу по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций в целях подготовки общеприемлемых рекомендаций в отношении программы деятельности на Десятилетие,

отмечая, что на ее сорок шестой, сорок седьмой, сорок восьмой, сорок девятой и пятидесятой сессиях Шестой комитет вновь созывал Рабочую группу для продолжения ее работы в соответствии с резолюциями 45/40 от 28 ноября 1990 года, 46/53 от 9 декабря 1991 года, 47/32 от 25 ноября 1992 года, 48/30 от 9 декабря 1993 года и 49/50,

рассмотрев устный доклад Председателя Рабочей группы, представленный Шестому комитету 2/ ,

1. выражает признательность за работу, проделанную на нынешней сессии в связи с Десятилетием международного права Организации Объединенных Наций, и предлагает Рабочей группе Шестого комитета продолжить свою работу на пятьдесят первой сессии в соответствии с ее мандатом и методами работы;

2. выражает признательность также государствам и международным организациям и учреждениям, которые провели мероприятия в осуществление программы на третий период (1995–1996 годы) Десятилетия, включая организацию конференций по различным вопросам международного права;

3. выражает признательность далее Генеральному секретарю за успешную организацию Конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву, состоявшегося 13–17 марта 1995 года, отмечая с удовлетворением, что Конгресс подчеркнул важное значение всех аспектов международного права и сосредоточил внимание на четырех главных целях Десятилетия, а также на новых задачах и перспективах на XXI век, и просит Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов обеспечить широкое распространение документов Конгресса;

4. выражает глубокое удовлетворение по поводу последних достижений Договорной секции Управления по правовым вопросам в осуществлении ее программы перевода в компьютерную форму "Многосторонних договоров, сданных на хранение Генеральному секретарю" и серии сборников договоров Организации Объединенных Наций ("Treaty Series") и ожидает скорейшего фактического появления первых в сети Интернет и обеспечении интерактивного доступа государств-членов и других пользователей к последним;

5. предлагает всем государствам и международным организациям и учреждениям, упоминаемым в программе, предоставлять Генеральному секретарю и обновлять или дополнять, при необходимости, информацию о принимаемых ими мерах по ее осуществлению, а также представить свои мнения о возможных мероприятиях на следующий период Десятилетия;

6. просит Генерального секретаря на основе такой информации, а также новой информации о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся прогрессивного развития международного права и его кодификации, представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении программы;

7. призывает государства распространить на национальном уровне в надлежащем порядке информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря;

8. обращается с призывом к государствам, международным организациям и неправительственным организациям, ведущим работу в области международного права, и к частному сектору делать финансовые взносы или взносы натурой на цели содействия осуществлению программы;

9. призывает Управление по правовым вопросам продолжать свои усилия с целью ликвидации отставания в опубликовании серии сборников договоров Организации Объединенных Наций ("Treaty Series") и "Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций";

10. вновь просит Генерального секретаря обратить внимание государств и международных организаций и учреждений, ведущих работу в области международного права, на программу, приложенную к резолюции 49/50;

11. предлагает Международному комитету Красного Креста продолжать сообщать о деятельности, проводимой Комитетом и другими соответствующими органами в отношении охраны окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов, с тем чтобы полученная информация могла быть включена в доклад, который должен быть подготовлен в соответствии с пунктом 6 настоящей резолюции;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций".

-----